

**DODATOK Č.4/ DZ221401205890104 (ĎALEJ LEN „DODATOK“)
K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU
ČÍSLO Z2214012058901 (ĎALEJ LEN „ZMLUVA O POSKYTNUTÍ NFP“)
UZAVRETÝ MEDZI:**

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
sídlo : Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Slovenská republika
poštová adresa pre agendu súvisiacu s projektom: Prievozská 2/B, 825 25 Bratislava
Slovenská republika
IČO : 00156621
DIČ : 2021291382
konajúci : Ľubomír Jahnátek, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Mesto Sobrance
sídlo : Štefánikova č. 23, 073 01 Sobrance
Slovenská republika
konajúci : Ing. Štefan Staško, primátor mesta
IČO : 00325791
DIČ : 2020752404
banka : Všeobecná úverová banka, a. s.
číslo účtu vo formáte IBAN
predfinancovanie: SK52 0200 0000 0028 7727 9553

(ďalej len „Prijímateľ“)

2. PREDMET A ÚČEL DODATKU

- 2.1. Na základe dohody zmluvných strán sa mení a dopĺňa Zmluva o poskytnutí NFP v znení neskoršieho Dodatku č.3 / DZ221401205890103 (ďalej len „Dodatok“) nasledovným spôsobom:
- 2.2. Predmet podpory NFP uvedený v zmluve o poskytnutí NFP v znení Dodatku č.3 sa ruší a v celom rozsahu sa nahrádza aktualizovaným Predmetom podpory, ktorý tvorí Prílohu č.1 tohto Dodatku.
- 2.3. Rozpočet projektu uvedený v Zmluve o poskytnutí NFP v znení neskoršieho dodatku sa upravuje v zmysle prílohy č.2 tohto Dodatku.
- 2.4. Ostatné ustanovenia Zmluvy o poskytnutí NFP zostávajú týmto dodatkom nezmenené.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok nadobúda platnosť dňom neskoršieho podpisu zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv, ibaže Poskytovateľ aj Prijímateľ sú povinné osoby podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov; v takom prípade je pre nadobudnutie účinnosti rozhodujúce prvé zverejnenie dodatku.
- 3.2. Dodatok je vyhotovený v 4 rovnopisoch, pričom po podpise Dodatku dostane Prijímateľ 1 rovnopis a 3 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3. Dodatok je neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o poskytnutí NFP príspevku číslo Z2214012058901.
- 3.4. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.

Prílohy Dodatku č.4:

Príloha č. 1- **Predmet podpory NFP**

Príloha č. 2 - **Rozpočet projektu**

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis:

Ľubomír Jahnátek, minister pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR

Za Prijímateľa v..... dňa:

Podpis:

Ing. Štefan Staško, primátor mesta Sobrance

Príloha č. 2 k Dodatku k zmluve o poskytnutí NFP - PREDMET PODPORY NFP

1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Sobrance - infraštruktúra	
Kód ITMS	22140120589	
Operačný program	Regionálny operačný program	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja a štátny rozpočet SR	
Prioritná os	4. Regenerácia sídiel	
Opatrenie	4.1 Regenerácia sídiel	
Prioritná téma	Indikatívny podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
61 - Integrované projekty na obnovu miest a vidieka	65	01 – Nenávratná dotácia
23 – Regionálne/miestne cesty	35	
Hospodárska činnosť	Indikatívny podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
17 – Verejná správa	100	01 – Mestské oblasti

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	SK 04 Východné Slovensko
NUTS III	SK 042 Košický kraj
Okres	Sobrance
Obec	Sobrance
Ulica	Michalovská, Gorkého, Hollého
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Dosiahnutie zlepšenia existujúcich životných podmienok miestnej rómskej komunity prostredníctvom investícií do hmotnej infraštruktúry v meste Sobrance
Špecifický cieľ projektu 1	Celková kultivácia prostredia, zvýšenie úrovne ochrany zdravia obyvateľov rómskych osád v Sobranciach prostredníctvom realizácie 8 stavebných objektov
Špecifický cieľ projektu 2	Zaktualizovať projektovú dokumentáciu pre podmienky výzvy 4.1c
Špecifický cieľ projektu 3	Zrealizovať kompletný manažment projektu prostredníctvom externého dodávateľa
Špecifický cieľ projektu 4	Zrealizovať proces verejného obstarávania prostredníctvom odborne spôsobilej osoby

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merá jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka technicky zhodnotenej infraštruktúry miestnych komunikácií	km	0	2010	1,079	2014
	Hodnota projektu identifikovaného ÚSVRK ako cielene zameraného na MRK	EUR	0	2010	692 407,10	2014
	Počet aktivít regenerácie sídiel realizovaných v rámci projektu	počet	0	2010	4	2014
	Počet projektov identifikovaného ÚSVRK ako cielene zameraného na MRK	počet	0	2010	1	2014
	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na zlepšenie situácie MRK	počet	0	2010	1	2014
Dopad	Počet obyvateľov, ktorí žijú v konkurencieschopnejšom prostredí prostredníctvom intervencií regenerácie sídiel	počet	0	2010	6084	2019

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	Hodnota projektu identifikovaného ÚSVRK ako cielene zameraného na MRK	EUR	0	2010	692 407,10	2014
	Počet projektov identifikovaných ÚSVRK ako cielene zameraných na MRK	počet	0	2010	1	2014
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet regenerovaných sídiel so zameraním na zlepšenie situácie MRK	počet	0	2010	1	2014

5. Závazný časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity		Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
A Projekty rozvoja obcí s rómskymi osídleniami vo vidieckom prostredí	Stavebné práce	08/2014	09/2014
Podporné aktivity			
B Projektové a inžinierske práce		06/2010	10/2014
C Proces verejného obstarávania		09/2011	05/2014
D Externý manažment projektov		05/2014	12/2014
Ukončenie realizácie aktivít Projektu			12/2014

6. Rozpočet projektu

Aktivita				Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Celkové výdavky projektu	Skupina výdavkov	
Hlavné aktivity				EUR	432 838,06	194 641,94	627 480,00	
A	Projekty rozvoja obcí s rómskymi osídleniami vo vidieckom prostredí	Stavebné práce	EUR	142 786,51	46 238,18	189 024,69	717001	
			EUR	290 051,55	148 403,76	438 155,31	717002	
		SPOLU	EUR	432 838,06	192 595,20	627 480 ,00	Σ Stavba	
Podporné aktivity				EUR	64 927,10	0,00	64 927,10	
B	Projektové a inžinierske práce	B1 projektová dokumentácia	EUR	41 757,10	0,00	41 757,10	716	
		SPOLU	EUR	41 757,10	0,00	41 757,10	Σ B	
C	Verejné obstarávanie			EUR	2 650,00	0,00	2 650,00	637002
D	Externý manažment projektu			EUR	20 520,00	0,00	20 520,00	637005
Celkovo				EUR	499 811,90	192 595,20	692 407,10	

Závazná poznámka pre prijímateľa:

Vyššie uvedené položky budú v účtovnej evidencii prijímateľa/subjektu v pôsobnosti prijímateľa zaúčtované v zmysle vyššie uvedenej kategorizácie kódov skupín výdavkov (vykonanie správnych účtovných zápisov je predmetom kontroly na mieste).

Rekapitulácia objektov stavby - oprávnené výdavky- Nový stav

Stavba: **Obce v regiónoch - oprava**

Objednávateľ: Mesto Sobrance

Zhotoviteľ: Plynroz, a.s. Sobrance

Miesto: Sobrance

Spracoval: Ing. Falisová

Dátum: 19. 11. 2013

Kód	Zákazka	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH	Ostatné	ZRN	HZS	VRN	kód výdavku
Sobrance	Obce v regiónoch - oprava	360 698,38	72 139,68	432 838,06	0,00	360 381,18	317,20	0,00	
1	SOBRANCE - Infraštruktúra	360 698,38	72 139,68	432 838,06	0,00	360 381,18	317,20	0,00	
103	SO 103 Rozšírenie vodovodu v osade Gorkého - oprava 01	31 035,10	6 207,02	37 242,12	0,00	31 035,10	0,00	0,00	717001
211	SO 211 Splašková kanalizácia v osade Gorkého- oprava 01	53 568,76	10 713,75	64 282,51	0,00	53 568,76	0,00	0,00	717001
221	SO 221 Splašková kanalizácia v osade Hollého - oprava 01	32 468,53	6 493,71	38 962,24	0,00	32 468,53	0,00	0,00	717002
301	SO 301 Vnútroareálová komunikácia v osade Michalovská-oprava 01	106 002,50	21 200,50	127 203,00	0,00	106 002,50	0,00	0,00	717002
302	SO 302 Spevnená plocha v osade Gorkého - oprava 01	30 602,31	6 120,46	36 722,77	0,00	30 602,31	0,00	0,00	717001
mk	SO 01 Rekonštrukcia MK ul. Gorkého - oprava 01	79 537,15	15 907,43	95 444,58	0,00	79 537,15	0,00	0,00	717002
303	SO 303 Vnútroareálová komunikácia v osade Hollého - rekonštrukcia - oprava 01	23 701,44	4 740,29	28 441,73	0,00	23 701,44	0,00	0,00	717002
401	SO 401 Verejné osvetlenie v osade Michalovská	3 782,59	756,52	4 539,11	0,00	3 465,39	317,20	0,00	717001
Celkom		360698,38	72139,68	432 838,06	0,00	360 381,18	317,20	0,00	

Rozdelenie podľa skupín výdavkov

717 001	142 786,51
717 002	290 051,55
Spolu	432 838,06